

## OHARRA

COVID-19ak eragindako krisiaren ondorioz, eta osasun aholkuei jarraituz, **Berriztasuna Taldeak 2020ko uztailaren 1, 3, 4 eta 5erako aurreikusita zituen Giako Andra Mariaren omenezko ekitaldi guztiak bertan-behera uztea erabaki du.**

Jakin badakigu urtero Portugaleten **uztailaren 1ean** ospatzen den **Giako Andra Mariaren Jaia** egun berezia dela herritar guztientzat baina, osasuna lehentasun, egun horretako jende pilaketak ez sustatzeko modu bakarra, egun horretan jairik ez ospatzea dela irizten dugu.

Horrez gain, adierazi nahi dugu **uztailaren 3ko eta 4ko Giako Andra Maria XXXVII. Dantzaldia eta uztailaren 5eko ekintza guztiak** ere bertan-behera geratzen direla. Izan ere, ekitaldi horietan ezinezkoa da egungo egoerak eskatzen dituen osasun neurriak betetzea.

Momentu honetan, argi ikusten dugu osasuna lehentasun bakarra izan behar dela, eta **zuhurtziaz eta erantzukizunaz** jokatzeko eskatzen diegu Portugaleteko herritar guztiei. Ahalegin berezia egin behar dugulakoan gaude, datozen urteotan Giako Andra Maria orain arte ezagutu dugun bezala ospatzen jarraitu ahal izateko.

Agur bero bat,

---

## AVISO

Debido a la crisis producida por el COVID-19. y siguiendo las indicaciones sanitarias, **Berriztasuna Taldea ha decidido suspender las actividades de celebración de la Virgen de la Guía, programadas para los días 1, 3, 4 y 5 de Julio de 2020.**

Somos conscientes de que **la fiesta en honor a la Virgen de la Guía** que cada año se celebra en Portugalete el **1 de Julio** es muy especial para todas/os las/os portugalujas/os. Aun así, creemos que la salud debe ser nuestra prioridad y que la única manera de no contribuir a la masificación de gente que se produce cada año es suspender la fiesta.

Además, queremos comunicar que el festival **Giako Andra Maria XXXVII. Dantzaldia del 3 y 4 de Julio** y todas las **actividades programadas para el 5 de Julio** también serán suspendidas, puesto que resulta imposible llevarlas a cabo respetando las medidas de seguridad vigentes.

En estos momentos, tenemos muy claro que la salud debe ser nuestra única prioridad, y les pedimos a todas/os las/os portugalujas/os que actúen con **sensatez y responsabilidad**. Creemos que este año tendremos que hacer un esfuerzo extra para, los años venideros, poder celebrar la Virgen de la Guía como hasta ahora la hemos conocido.

Un cordial saludo,



**Berriztasuna Taldea**